汉语拼音和汉字，先学哪个？

罗兰烁

今秋新学期开学，人教版小学《语文》教材有一个变化：一年级语文课不再是一开篇就学汉语拼音，而是在学完一个单元的识字之后，再学习汉语拼音。这个变化引发了学生家长和网友的关注和热议。先学汉语拼音还是先学汉字，不仅关系到学习效率，还可能影响其对中文的理解。那么，对于中文初学者来说，究竟是先学汉语拼音，还是先学汉字更合理呢？

正方：先学汉字符合认知规律

这一新版教材出版后，网上的许多声音表示：这个改变更加顺应教育和学习中文的规律，对中国孩子的中文学习有促进作用。

全国大学语文研究会理事苗笑武认为，汉语拼音是从拉丁字母借用转化而来的，对于儿童学习者而言，先学汉语拼音容易造成对字母符号先入为主的意识，而先学汉字更有利于在学生头脑中建立对民族传统文化的认知形态和思维基础。有研究表明，先学习以象形文字为基础的汉字，从图形认知过渡到汉字学习，非常有利于儿童早期智力开发，其开发效果高于先学习字母文字产生的效果。

北京语言大学汉语进修学院副教授陈默也认为，对于母语为汉语的儿童来说，先学汉字，再学拼音是可取的。这是因为儿童已经掌握了基本的汉语听说能力，建立了汉语语音和意义的联结，形成了音节意识。因此，让儿童先学习汉字，可以使他们快速建立汉字字形、语音和意义之间的联结关系，并且先学汉字，再学声母、韵母和声调知识，可以让儿童学会将音节分解成声母、韵母和声调，建立起音素意识，纠正错误的发音方式。

湖北省潜江市东方红小学一年级语文老师杨小兰认为，先教汉字有助于小学生掌握汉语。“毕竟孩子们在生活中已经无意识地接触到汉字，却很少接触到汉语拼音。所以，先教授一部分常用汉字，把孩子们的生活经历融入到学习中，比如，孩子们走在超市里通过识别各种食品的商标就可以识字，这使他们的学习兴趣高涨。”

反方：先学拼音更能打好基础

小学语文教材的这项改革，更多针对的是母语为中文的儿童学习者。然而，对于将汉语作为第二语言，甚至第三外语的外国汉语学习者而言，先学汉字，对他们的中文学习真的能起到促进作用吗？

黄情情是印尼华裔，现在在北京语言大学攻读汉语国际教育专业研究生。她在七八岁的时候开始学习中文。她回忆当初刚开始学习中文的情景：老师的课堂教学以汉语拼音为主，只有在快下课时，老师才会用很短的时间给学生布置汉字书写作业。后来，认识的汉字越来越多，大家对汉语拼音的关注也就逐渐减少了。她说，作为将汉语当做第二语言来学习的人，她更加理解第二语言学习者的心理状况和习得过程。“汉语拼音不仅是帮助学习者认字的工具，也是学习汉字读音的工具，对中文学习者的口语学习至关重要。”“现在是网络和信息时代，电脑已经和我们的生活息息相关，在键盘上用汉语拼音打字对于我们这些中文学习者而言，更加易学易用。所以先学习汉语拼音，强化它的作用，对我们的意义很大。”

黄情情曾做过兼职老师，教印尼人学习汉语。她说，如果教学对象没有明确要求，她还是会选择先教他们汉语拼音。“我认为先教汉语拼音更好，因为汉语拼音是辅助识字的工具。学习汉语的过程应该是：通过汉语拼音来‘认识’汉字，通过‘汉字’来进入汉语世界的美妙！”

现在北京大学读国际关系专业的墨西哥留学生安君傲说，他认为中国对小学的语文教育计划和对外汉语教育计划是不一样的。“中国孩子们一生下来就在汉语的语言环境中，当他们开始学习汉字的时候，对这些汉字的发音已经有了一定的感性认识，因此对他们来说，一边学习汉字、一边学习汉语拼音是没有问题的。但是学习中文的外国人大多是汉语零基础，先学习汉字对他们来说就比较困难了。”

现在北京语言大学攻读汉语国际教育专业研究生的印尼华裔施爱红也说：“对于像我们这样使用拉丁字母的外国人来说，汉字是很陌生的。所以我们会觉得先学汉语拼音、再学汉字，更能有效地学习汉语。但是我认为，先学什么，还是要看具体的教学对象。如果是对于东亚地区的学生而言，先学汉字、再学汉语拼音可能更高效。”

先学习拼音还是先识字？这个问题不能一概而论，应该考虑到学习者自身的语言背景、中文基础、语言习惯等因素。针对不同水平的中文学习者，汉语拼音和汉字的学习顺序也应该有所调整。对学习者而言，分析自身的学习条件和影响学习的各种因素，找到一种适合自己的学习方法，至关重要。就像中医诊病，先要对前来就诊的人进行望闻问切，已确定症状，才能对症下药，获得良好治疗效果。

永远为中国骄傲

赵明玉（十三岁）

我们都知道，中国现在各方面飞速发展，非常了不起，对全世界作出了巨大贡献。但是，很多美国人却不相信这些。

昨天在学校里，我和同学们正在与社会学课老师讨论前天晚上的共和党总统候选人辩论。一开始，我们的话题是关于是否应该像特朗普所说的那样，造一个大墙来阻止从墨西哥来美国的非法移民。后来，我们谈到了美国现在最大的“对手”——中国。估计老师以为我会像大多数中国学生那样胆小、害羞，不敢提出不同看法。因为过去我们一说到这个题目，老师就开始以居高临下、颇为不屑的态度谈论中国的负面新闻，比如污染。我当时听着老师对中国的指责，心里非常难过，因为她所说的与我这两年跟随侨报小记者团回中国访问时所见所闻的事实很不相符。

她一开始就说中国现在的环境污染多么严重、空气多么糟糕。听到这儿，我忍不住举手发言，因为我不希望老师把错误信息和偏见传递给班上那些没去过中国的同学：“老师，我几个星期前就在中国，不仅去了北京、上海这样的大城市，还去了成都和其他中小城市以及东北、云南等地。以前我回中国的时候，污染的确非常严重。但今年我发现，情况有了非常大的变化。北京、上海这些大城市以及我去过的其他城市，都能看到蓝天白云。这让我很高兴，也令我刮目相看……”

老师好像没有听进去一样，继续指责中国，说农村的穷人过着悲惨的生活，好多人连鞋都买不上，也上不起学。啊哈！我又举手了，我说：“老师，您说的的确反映了中国的个别现实，但请您不要忘记一个非常重要的事实：中国的人口是美国的4倍多，而美国可利用的国土却比中国还要大，但中国居然做到了让所有人可以吃饱饭，让越来越多的人逐步富裕起来。”

老师接下来又进一步指责中国，说中国的制度啊、共产主义啊如何不好。我再次举手：“老师，中国现在是世界第二大经济体，仅排在美国之后。现在网络上、媒体上常常预测中国会在不久的将来在各方面超越美国。而且，中国是在中国共产党的领导下取得这样的进步的。自从新中国成立后，共产党的领导始终没有变过。”

我这么一说，老师真的不知道说什么好了。因为我用自己的亲身经历和客观依据向她说明了中国现在发生的飞速进步，同时也在尽力改进以前的不足。

通过这次课堂讨论我意识到，在美国，有不少人并不了解中国的现状，对中国抱有很大的偏见。他们需要多学习、多思考，谨慎地下结论。因为眼见为实嘛。

能够用自己的知识和见识帮助美国人了解中国，我感到很高兴。我永远为中国骄傲！　（寄自美国）

针对教学对象　安排学习顺序

刘　菲

在刚刚开始的新学期，不少一年级的“小豆包”将从识字开始自己的语文学习。相对于多年来一直是从汉语拼音开始小学的语文学习，这个变化可谓不小。

在漫长的历史时期，国人的文化启蒙是在背诵过程中识字。而在小学一年级先教汉语拼音，也就不到50年时间。新中国成立后，1955-1957年间，中国文字改革委员会汉语拼音方案委员会研究制订了汉语拼音方案，并于1958年2月11日全国人民代表大会批准公布。1982年，国际标准化组织承认该方案为拼写汉语的国际标准。

点点滴滴

一般专家认为，对于母语为汉语的学生来说，先学汉字优势更大；对于母语非汉语的人来说，则接受汉语拼音更加容易。其实情况也并非完全一致。据我所知，现在海外中文学校大多以汉语拼音作为一年级学习的开始。不少家长反映，孩子生长在海外，年龄小，没有中文环境，学习汉语拼音很容易和所在国的拼音文字混淆，需要老师和家长长期、反复对其进行训练。但是一旦掌握了汉语拼音，则能够助力孩子中文的进一步学习，比如电脑录入等。也有的海外中文学校从识字入手开展教学，荷兰丹华文化教育中心就是成功的典范。丹华有这样的几个实验班，通过背诵《中华字经》识字、先不接触汉语拼音。一段时间下来，学生的识字量惊人。

其实，对于海外中文学校来说，先教识字，还是先教汉语拼音，要视具体情况而定。教识字，何时切入汉语拼音？教汉语拼音，何时开始识字？都要统筹考虑。对于外国汉语学习者而言，也应该根据个人的兴趣和学习中文的条件来决定识字和汉语拼音哪个先行。

日前，美国北卡罗莱纳州立大学最盛大的学生活动——第五届学生开学狂欢节拉开帷幕，来自世界各地的学生和家长参加了开学狂欢节。

灯笼题字，不仅展示了中国书法，还带给学生新学期的美好祝福，因而格外受到热捧。展台前等候的学生排起了长队，每个拿到题字灯笼的学生都非常高兴。（孔　萱）

图为学生在灯笼上学写汉字。

外国人怎么写汉字？

仇子兴

汉字又被称作“方块字”，它的形成和演变有着几千年的历史。汉字的书写也经历了多种变化，笔画由繁到简，字形也由图画变得规整且灵活。汉字在结构上又分为象形、指事、会意、形声、转注、假借六种，这无疑给外国的汉语爱好者增加了书写上的难度。

近日，旅美作家刘墉出版了《汉字有意思》一书。在书中，刘墉给每个汉字都配上了图片和故事，还在每个汉字的下面将这个汉字演变历程展现出来：从甲骨文、金文、小篆到隶书、行草、楷书，让学习者直观地看到汉字演变的历程。用配上图片、故事和汉字演变历程的方法，可以使中文学习者更高效地学习汉字。那么，外国的中文学习者该怎样学写汉字呢？将方块字写好的窍门又是什么？

来自美国加利福尼亚大学洛杉矶分校的大卫·朗德在知乎话题“外国人写汉字难吗”中评论道：“很多外国朋友中文说得很流利，却不会读写汉字。汉字是一门迷人的艺术，我认为应该先学习如何写汉字。”他分享了自己的学习经历：小时候在旧金山唐人街看到汉字觉得很奇妙，认真观察后发现，汉字的结构和笔画的布局是遵循一定的逻辑和规律的，许多汉字都有相似点，只要学会偏旁部首，写汉字就会容易很多。所以在练习书写的时候，大卫习惯把汉字拆开，这样就容易记忆了。比如说，“烦”这个字就是“火”和“页”放在一块儿，而3个“木”叠在一起就是“森”，这样的字非常有趣。“另外，有些长得很像的字还要多拿出来练习，以防混淆。”他补充道。

来自北京一家汉语培训机构的许老师介绍说，外国汉语学习者的读写教学和普通中国学校的教学模式有一些差异。因为笔画、部首、字形以及汉字的发展对于外国人来说非常新鲜。中国小学生可以一次学一二十个毫无关联的汉字，但是外国学习者不行，他们需要将汉字串起来学。由于大多数学习者起初是用图画的方式记忆汉字的，所以几乎没人能写对正确的笔顺。许老师说：“在入门阶段，我会告诉学生，记忆汉字需先记住一个字中最突出的部分，比如‘美’这个字，中间是一个‘王’字，再在上下两端补上两点和‘大’字，这个‘美’字就组成了。但是正式教学时就会要求他们用规范的米字格纸来书写，并且采用正确的笔画顺序。”

曾在山东大学留学的日本学生佐藤认为，简体汉字的学习相对容易，但是繁体汉字却很难写。由于中日两国文字的相似之处很多，汉字书写对于他来说几乎没有困难，只需要将中文和日文对照起来看就能学会。但是繁体字就不像简体字那样容易书写了，因为繁体字在简化的过程中，很多部首偏旁都用简单的笔画代替了。他举例道：“比如说象棋里的‘車’，这个字中间的部分就用‘撇折’来代替。”在观察和练习繁体字的时候，佐藤习惯于先查阅汉字的来历，这样理解起来就容易多了。他说：“其他繁体字如‘親’‘買’‘關’‘龍’等，都有不同的简化方式，只要理解了这些字的起源和含义，一一对应，那么书写上的困难都会迎刃而解。”

历经几千年，汉字发生了很大变化，但它的变化始终遵循着书写的规律。对于外国汉语学习者来说，汉字书写是学汉语中非常重要且不能绕过的部分。在学写汉字的时候，了解汉字的含义和发展过程，通过形象的方法记忆，并掌握规范的笔画顺序，那么汉字书写就不是什么难事了。

让教室成为留学生的汉语之家

董淑慧

南开大学留学生汉语教室

教室是留学生学习的重要场所。无论国内国外，汉语教室一般有两种：固定班级的固定教室、不固定班级的汉语教室。也就是说，有的汉语教室是专用的，有的是与其他课程共用的。无论何种情况，把汉语教室布置得实用有趣且让学生有亲切感，是汉语教师的一项重要工作。

从我的教学实践来看，为留学生布置汉语教室可以有以下几种形式。

将汉语教室布置成中国文化展台。南开大学汉语言文化学院近几年创建“中国文化教室”，这些教室不固定给某一个班级使用。“文化教室”包括“古代兵器室”“乐器及游戏室”“留学生书画作品展室”“中医与针灸展室”“中国节展室”等。展品都是实物，墙上挂着刀枪剑戟斧钺钩叉和五颜六色的京剧脸谱，桌上摆着人体经脉穴位模型以及围棋、象棋、五子棋等，能带给学生强烈的视觉冲击感。

将汉语教室布置成亲情交流平台。这些教室通常是某个班级固定使用的，在国内外并不少见。班级聚会的照片、语言实践等集体活动的照片、学生课堂发言照片，甚至留学生自己的全家福照片。教室布置工作一般由学生自己设计和完成，使人一进入教室，便油然而生一种亲切感。

将教室布置成学业展示台。学生的作业、作文、书画、剪纸、绘画等手工作品、圣诞节贺卡等，学生们学习的成果一览无余。展示学生的学习成果不仅是对学生的鼓励，而且一个学期或一个学年积累下来，教室展示墙如同沙滩，留下学生们的“脚印”，记录学生一点一滴的进步和成长。需要注意的是，展示墙要尽量照顾到每一个学生，展示不同学生不同方面取得的点滴进步。

让教室成为课堂学习延伸地带。美国加州圣地亚哥河景小学的沉浸式汉语教学班的教室就很有特色。学生学了“爸爸、妈妈、奶奶”等词，墙上挂汉语亲属关系图；学过“红、绿、黄”，墙上挂颜色词卡及对应的图片；学过“新年、圣诞节、元旦”，墙上挂中外主要节日的名称。此外，还可以挂交通运输工具图、水果名称图、蔬菜名称图……总之，让汉语学习贯彻课堂内外，而不仅仅是课堂上的45分钟。

让教室成为小型图书馆。有条件的话，让汉语教室兼具图书馆功能。留学生尤其是海外留学生很难找到适合自己阅读的汉语书籍。“小小汉语图书馆”可以满足学生课外自学汉语的需求，也可以通过阅读竞赛之类的活动激发学生汉语学习的兴趣。

其实，作为对外汉语教师来说，布置什么样的汉语教室并没有固定模式。只要符合学生的年龄、需要、喜好，体现教师、学生的想象力、创造力，激发学习积极性即可。总之一句话，学生们喜欢就好！

（本文作者系南开大学汉语言文化学院汉语教师）

美国加州圣地亚哥河景小学汉语教室